Uradni list
Evropske unije

SL
Serija L

2026/2249

13.10.2026

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2026/2249

z dne 12. oktobra 2026

o izvajanju odbitkov od ribolovnega napora, ki je na voljo Španiji za leto 2026, zaradi prelova v preteklem letu

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 ([1]) ter zlasti člena 106(1) in (2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Ribolovni napor v zahodnem Sredozemskem morju za leta 2024, 2025 in 2026 je bil določen z uredbo Sveta (EU) 2024/259 ([2]), (EU) 2025/219 ([3]) oziroma (EU) 2026/266 ([4]).

(2) V členu 7(2) Uredbe (EU) 2025/219 je za ribolovno leto 2025 določeno, da je največji dovoljeni ribolovni napor za plovila z vlečno mrežo in plovila s parangali določen v Prilogi IV k navedeni uredbi. V tabeli v točki 1(a) te priloge je zlasti določen največji dovoljeni ribolovni napor v ribolovnih dneh za plovila z vlečno mrežo v Alboranskem morju, na Balearskih otokih, v severni Španiji in Levjem zalivu (geografska podobmočja Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (GFCM) 1, 2, 5, 6 in 7).

(3) V členu 8 Uredbe (EU) 2025/219 je za izboljšanje selektivnosti ribolovnega orodja in dejansko prepoved ribolova za zaščito mladic in drstnic vzpostavljen mehanizem nadomestil, ki državi članici omogoča, da plovilom, ki plujejo pod njeno zastavo, za ribolovno leto 2025 odobri dodatno dodelitev ribolovnih dni, če plovilo, ki mu je bila odobrena dodatna dodelitev, izpolnjuje določene pogoje. V členu 8(5) je določeno, da zadevna država članica ne dodeli dodatnih ribolovnih dni, zaradi katerih bi bila presežena raven ribolovnega napora, ki je za zadevno skupino ribolovnega napora določena z Uredbo Sveta (EU) 2024/259.

(4) V členu 7(2) Uredbe (EU) 2024/259 je za ribolovno leto 2024 določeno, da je največji dovoljeni ribolovni napor za plovila z vlečno mrežo in plovila s parangali določen v Prilogi III k navedeni uredbi. V tabeli v točki 1(a) te priloge je zlasti določen največji dovoljeni ribolovni napor v ribolovnih dneh za plovila z vlečno mrežo v Alboranskem morju, na Balearskih otokih, v severni Španiji in Levjem zalivu (geografska podobmočja 1, 2, 5, 6 in 7).

(5) V členu 8 Uredbe (EU) 2024/259 je za spodbujanje selektivnosti ribolovnega orodja in dejansko prepoved ribolova za zaščito mladic in drstnic vzpostavljen mehanizem nadomestil, ki državi članici omogoča, da plovilom, ki plujejo pod njeno zastavo, za ribolovno leto 2024 odobri dodatno dodelitev ribolovnih dni, če plovilo, ki mu je bila odobrena dodatna dodelitev, izpolnjuje določene pogoje.

([1]) UL L 343, 22.12.2009, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj.
([2]) Uredba Sveta (EU) 2024/259 z dne 10. januarja 2024 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2024 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v Sredozemskem in Črnem morju (UL L, 2024/259, 11.1.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/259/oj).
([3]) Uredba Sveta (EU) 2025/219 z dne 30. januarja 2025 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2025 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v Sredozemskem in Črnem morju (UL L, 2025/219, 4.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/219/oj).
([4]) Uredba Sveta (EU) 2026/266 z dne 26. januarja 2026 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2026 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v Sredozemskem in Črnem morju (UL L, 2026/266, 30.1.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2026/266/oj).

(6) Španski organi so v elektronskem sporočilu z dne 19. novembra 2025 Komisijo obvestili, da bi morala v skladu s špansko razlago člena 8 Uredbe (EU) 2025/219 omejitev ribolovnih dni za ribolovno leto 2025 vključevati ne le največji dovoljeni ribolovni napor, določen za ribolovno leto 2024 (ki jih Španija imenuje: prvotni dnevi), temveč tudi dodatno dodelitev ribolovnih dni, dodeljeno v okviru mehanizma nadomestil za leto 2024. Španija je zato Komisijo zaprosila, naj v orodju Komisije za upravljanje kvot QUOTA v informacijskem sistemu FIDES posodobi dodelitev ribolovnega napora za leto 2025 Španiji.

(7) Komisija je v elektronskem sporočilu z dne 23. novembra 2025 odgovorila, da bi bilo treba dodatne dni, ki izhajajo iz mehanizma nadomestil za leto 2025, izračunati ob upoštevanju člena 8(5) Uredbe (EU) 2025/219 in člena 7(2) Uredbe (EU) 2024/259, ki se nanaša na največji dovoljeni ribolovni napor iz Priloge III k tej uredbi. Komisija je ugotovila, da ribolovni napor iz Uredbe (EU) 2024/259 ne vključuje dodatnih dni, odobrenih v okviru mehanizma nadomestil za leto 2024.

(8) Španija je z resolucijo z dne 25. novembra 2025 ([5]) spremenila resolucijo z dne 10. oktobra 2025, v kateri so objavljene količine, ki so na voljo v okviru mehanizma nadomestil, in svoji sredozemski floti za ribolov s plovili z vlečno mrežo dodelila 7 125 dodatnih ribolovnih dni, kar pomeni približno 13 ribolovnih dni na plovilo, ki naj bi se porabili pred koncem leta 2025.

(9) Komisija je zato španskim organom poslala dopis z dne 1. decembra 2025, v katerem jih je pozvala, naj predložijo podrobna pojasnila v zvezi s pravno podlago, ki jo je Španija uporabila, da je z navedeno resolucijo z dne 25. novembra 2025 odobrila te dodatne ribolovne dni za leto 2025. Komisija je ponovno poudarila, da raven ribolovnega napora, določena v Uredbi (EU) 2024/259, ne vključuje dodatnih ribolovnih dni, odobrenih v okviru mehanizma nadomestil za leto 2024. Komisija je Španijo opozorila tudi, da mora v skladu s členom 106(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1224/2009 vsak ribolovni napor, ki presega ribolovni napor za leto 2025, dodeljen Španiji za zadevni stalež, odšteti od ribolovnega napora, ki je na voljo za navedeni stalež v naslednjem letu ali letih.

(10) V dopisu z dne 22. januarja 2026 je Španija odgovorila, da „ker je v Uredbi (EU) 2024/259 določen tudi mehanizem nadomestil, v skladu s katerim lahko države članice odobrijo dodatno dodelitev ribolovnih dni do 6 %, če so izpolnjeni določeni pogoji, se šteje, da raven ribolovnega napora iz Uredbe (EU) 2024/259 vključuje prvotno dodelitev, povečano za navedenih 6 % (v primeru, da so bili ti pogoji izpolnjeni), pri čemer je to največja raven, ki je dodatna dodelitev ribolovnih dni v letu 2025 na podlagi mehanizma nadomestil v členu 8(5) Uredbe (EU) 2025/219 ne presega.“ Španija je pojasnila, da „na podlagi člena 8(5) Uredbe (EU) 2025/219 država članica lahko dodeli dodatne ribolovne dni do zgornje meje ravni ribolovnega napora, določenega z (…) Uredbo (EU) 2024/259, pri čemer se razume, da je taka zgornja meja določena s prvotno dodelitvijo ribolovnih dni, povečano za 6 %, če so izpolnjeni določeni pogoji.“

(11) V členu 106(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 je določeno, da če Komisija ugotovi, da je država članica presegla ribolovni napor, ki ji je bil dodeljen, Komisija po posvetovanju z zadevnimi državami članicami izvede odbitke od prihodnjega ribolovnega napora navedene države članice.

(12) V skladu s členom 106(2) Uredbe (ES) št. 1224/2009 se ti odbitki izvedejo v naslednjem letu ali letih z uporabo množilnega količnika iz navedenega člena.

([5]) Resolución de 25 de noviembre de 2025, de la Secretaría General de Pesca, por la que se modifica la de 10 de octubre de 2025, por la que se publica para 2025 la cantidad disponible de días de pesca del mecanismo de optimización por buque y grupo de buques de arrastre de fondo del Mediterráneo, https://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2025-23990.

(13) Komisija je po oceni prekomernega koriščenja ribolovnih možnosti Španije v skladu s členom 47 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2025/2196 ([6]) ugotovila, da je Španija presegla svoj razpoložljivi ribolovni napor za naslednje količine:

— 520,5 ribolovnih dni za plovila z vlečno mrežo s skupno dolžino od 12 do 18 metrov (EFF1/MED1_TR2), ki lovijo bradača na geografskih podobmočjih 1, 5, 6 in 7, osliča na geografskih podobmočjih 1, 5, 6 in 7, dolgoostno rdečo kozico na geografskih podobmočjih 1, 5 in 6 in škampa na geografskih podobmočjih 5 in 6;

— 2 127,5 ribolovnih dni za plovila z vlečno mrežo s skupno dolžino od 18 do 24 metrov (EFF1/MED1_TR3), ki lovijo iste vrste na istih območjih, kot so navedena zgoraj;

— 149,5 ribolovnih dni za plovila z vlečno mrežo s skupno dolžino 24 metrov in več (EFF1/MED1_TR4), ki lovijo iste vrste na istih območjih, kot so navedena zgoraj;

— 170,5 ribolovnih dni za plovila z vlečno mrežo s skupno dolžino 24 metrov in več (EFF2/MED1_TR4), ki lovijo rdeče-modro kozico na geografskih podobmočjih 1, 2, 5, 6 in 7.

(14) Komisija se je v elektronskem sporočilu z dne 30. marca 2026 neformalno posvetovala s Španijo o odbitkih od ribolovnega napora, ki je Španiji na voljo v letu 2026, zaradi prelova v letu 2025. Španija je v elektronskem sporočilu z dne 7. aprila 2026 odgovorila, da se ne more strinjati z načrtovanimi odbitki, saj ni poročala o nikakršnem presežku ribolovnega napora v nobenem segmentu flote za leto 2025. Španija se je v odgovoru sklicevala na navedeni dopis z dne 22. januarja 2026 in trdila, da dodatni dnevi, ki jih lahko država članica dodeli v skladu s členom 8(5) Uredbe (EU) 2025/219 za leto 2025, ne bi smeli presegati prvotnih dni ribolovnega napora, določenih z Uredbo Sveta (EU) 2024/259 za leto 2024, povečanih za 6 % na podlagi mehanizma nadomestil za leto 2024, če so izpolnjeni nekateri pogoji.

(15) V skladu s členom 106(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1224/2009 se je Komisija v dopisu z dne 11. junija 2026 uradno posvetovala s Španijo. Komisija je ponovno poudarila, da namerava uporabiti odbitke od ribolovnega napora, dodeljenega Španiji v letu 2026. Komisija je v tem dopisu pojasnila, da izračuni prelova temeljijo na prilagojenem ribolovnem naporu, ki ustreza ribolovnemu naporu iz Priloge IV k Uredbi (EU) 2025/219, h kateremu se prištejejo morebitni dodatni ribolovni dnevi, dodeljeni v skladu s členom 8(1) navedene uredbe, ne da bi bila presežena raven ribolovnega napora iz člena 8(5), morebitni prenos ribolovnih možnosti v skladu s členom 9(3) Uredbe (EU) 2019/1022, izmenjave ribolovnih možnosti v skladu s členom 16(8) Uredbe (EU) št. 1380/2013 ter odbitki ribolovnih možnosti v skladu s členom 106 Uredbe (ES) št. 1224/2009.

(16) Španija je v odgovoru z dne 24. junija 2026 izpodbijala obstoj presežka ribolovnega napora, saj je menila, da je treba „največje število ribolovnih dni, ki se lahko dodeli v ribolovnem letu 2025, izračunati glede na vsoto prvotno dodeljenih dni in dni, ki izhajajo iz mehanizma nadomestil, ki se uporablja za leto 2024“.

(17) Komisija meni, da odločitev Španije, da odobri dodatne ribolovne dni za leto 2025, temelji na nepravilni razlagi člena 8(5) Uredbe (EU) 2025/219, v katerem se od držav članic zahteva, naj ne dodelijo dodatnih ribolovnih dni, ki bi povzročili preseganje ravni ribolovnega napora, določene za zadevno skupino ribolovnega napora v Uredbi (EU) 2024/259. Navedeno določbo je treba brati v povezavi s členom 7(2) Uredbe (EU) 2024/259, v skladu s katerim je največji dovoljeni ribolovni napor določen v Prilogi III k tej uredbi. V tej prilogi je določena posebna raven ribolovnega napora za plovila z vlečno mrežo in plovila s parangali v ribolovnih dneh za vsako skupino ribolovnega napora. To pomeni, da raven ribolovnega napora, določena z Uredbo (EU) 2024/259 iz člena 8(5) Uredbe (EU) 2025/219, ne vključuje dodatnih ribolovnih dni, odobrenih v okviru mehanizma nadomestil za leto 2024, saj taki dnevi v Uredbi (EU) 2024/259 niso določeni, temveč so odvisni od delne ali popolne uporabe tega mehanizma nadomestil s strani držav članic.

([6]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2025/2196 z dne 17. oktobra 2025 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 glede dostopa do voda in virov, nadzora ribolova, nadzorovanja, inšpekcijskih pregledov in izvrševanja, odbitkov kvot in ribolovnega napora, podatkov in informacij ter o razveljavitvi Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 404/2011 (UL L, 2025/2196, 12.11.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2196/oj).

(18) Španija je bila s priporočenim elektronskim sporočilom, poslanim 22. septembra 2026, obveščena, da Komisija vztraja pri svojem stališču glede razlage člena 8(5) Uredbe (EU) 2025/219.

(19) Zato bi bilo treba izvesti odbitke od ribolovnega napora, ki je na voljo Španiji v letu 2026, za presežen ribolovni napor na zadevnih ribolovnih območjih in pri zadevnih vrstah ribolova, v skladu s členom 106(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1224/2009.

(20) Nadaljnje posodobitve ali popravki so še vedno možni za tekoči ali prejšnji postopek odbitkov, če se v podatkih o uporabi ribolovnega napora, ki jih je Španija prijavila v skladu s členom 33 Uredbe (ES) št. 1224/2009, odkrijejo napake, opustitve ali napačno poročanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ribolovni napor, določen za leto 2026 v Uredbi (EU) 2026/266, se zmanjša za odbitke iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. oktobra 2026

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

ODBITKI OD RIBOLOVNEGA NAPORA ZA LETO 2026 ZA STALEŽE, KI SO BILI PRELOVLJENI

Država članica	Oznaka skupine ribolovnega napora	Skupina staleža	Dolžina plovila	Vrsta plovila	Prvotni ribolovni napor, dodeljen za leto 2025 (v ribolovnih dneh)	Prilagojeni ribolovni napor za leto 2025 ([1]) (v ribolovnih dneh)	Skupni ribolovni napor v letu 2025 (v ribolovnih dneh)	Izkoriščenost napora v letu 2025 (v %)	Prelov, povezan s prilagojenim ribolovnim naporom v letu 2025 (v ribolovnih dneh)	Množilni količnik ([2])	Odbitek, ki se uporabi pri dodelitvi ribolovnega napora za leto 2026 (v ribolovnih dneh)
ES	EFF1/MED1_TR2, vključno z dodatnimi dodelitvami v okviru EFF1/MED1_TR2_AA ([3])	bradač na geografskih podobmočjih 1, 5, 6 in 7; oslič na geografskih podobmočjih 1, 5, 6 in 7; dolgoostna rdeča kozica na geografskih podobmočjih 1, 5 in 6; škamp na geografskih podobmočjih 5 in 6	≥ 12 m in < 18 m	plovila z vlečno mrežo	3 400	16 189	16 709,500	103,22 %	520,500	1,0	520,500
ES	EFF1/MED1_TR3, vključno z dodatnimi dodelitvami v okviru EFF1/MED1_TR3_AA ([3])	bradač na geografskih podobmočjih 1, 5, 6 in 7; oslič na geografskih podobmočjih 1, 5, 6 in 7; dolgoostna rdeča kozica na geografskih podobmočjih 1, 5 in 6; škamp na geografskih podobmočjih 5 in 6	≥ 18 m in < 24 m	plovila z vlečno mrežo	6 379	30 375	32 502,500	107,00 %	2 127,500	1,0	2 127,500
ES	EFF1/MED1_TR4, vključno z dodatnimi dodelitvami v okviru EFF1/MED1_TR4_AA ([3])	bradač na geografskih podobmočjih 1, 5, 6 in 7; oslič na geografskih podobmočjih 1, 5, 6 in 7; dolgoostna rdeča kozica na geografskih podobmočjih 1, 5 in 6; škamp na geografskih podobmočjih 5 in 6	≥ 24 m	plovila z vlečno mrežo	2 247	10 698	10 847,500	101,40 %	149,500	1,0	149,500

Država članica	Oznaka skupine ribolovnega napora	Skupina staleža	Dolžina plovila	Vrsta plovila	Prvotni ribolovni napor, dodeljen za leto 2025 (v ribolovnih dneh)	Prilagojeni ribolovni napor za leto 2025 ([1]) (v ribolovnih dneh)	Skupni ribolovni napor v letu 2025 (v ribolovnih dneh)	Izkoriščenost napora v letu 2025 (v %)	Prelov, povezan s prilagojenim ribolovnim naporom v letu 2025 (v ribolovnih dneh)	Množilni količnik ([2])	Odbitek, ki se uporabi pri dodelitvi ribolovnega napora za leto 2026 (v ribolovnih dneh)
ES	EFF2/MED1_TR4, vključno z dodatnimi dodelitvami v okviru EFF2/MED1_TR4_AA ([3])	rdeče-modra kozica na geografskih podobmočjih 1, 2, 5, 6 in 7	≥ 24 m	plovila z vlečno mrežo	1 297	6 173	6 343,500	102,76 %	170,500	1,0	170,500

([1]) Napor, ki je na voljo državi članici v skladu z zadevno uredbo o ribolovnih možnostih po upoštevanju morebitnih dodatnih ribolovnih dni v skladu s členom 8 Uredbe Sveta (EU) 2025/219 z dne 30. januarja 2025 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2025 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v Sredozemskem in Črnem morju, ter morebitnega prenosa ribolovnih možnosti v skladu s členom 9(3) Uredbe (EU) 2019/1022 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o vzpostavitvi večletnega načrta za ribolov, ki izkorišča pridnene staleže v zahodnem Sredozemskem morju, in spremembi Uredbe (EU) št. 508/2014 (UL L 172, 26.6.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1022/2019-08-14), izmenjav ribolovnih možnosti v skladu s členom 16(8) Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj) ter odbitkov od ribolovnih možnosti v skladu s členom 106 Uredbe (ES) št. 1224/2009.

([2]) Kot določa člen 106(2) Uredbe (ES) št. 1224/2009.

([3]) Kot je določeno v členu 8 Uredbe (EU) 2025/219.